

Ж.А. Дюсембекова* , С.К. Сансызбаева 

Казахский национальный университет имени аль-Фараби, г. Алматы, Казахстан

*e-mail: zhansayabaizova@mail.ru

ЛИНГВОКУЛЬТУРНАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ КАЗАХОЯЗЫЧНЫХ УЧАЩИХСЯ В КОНТЕКСТЕ ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ

Статья посвящена исследованию влияния лингвокультурной компетенции казахоязычных обучающихся на процесс обучения русскому языку. Цель, основные направления и идеи научного исследования заключаются в анализе методик и подходов, которые способствуют сохранению казахской культуры и языка при изучении русского языка.

Краткое описание научной и практической значимости работы подчеркивает важность интеграции культурных и языковых аспектов в образовательный процесс для обеспечения более глубокого понимания и уважения культурного разнообразия. Краткое описание методологии исследования охватывает анализ литературных источников, наблюдение за образовательным процессом и анкетирование обучающихся и преподавателей для оценки эффективности применяемых методик.

Основные результаты и анализ, выводы исследовательской работы показывают, что лингвокультурная компетенция существенно влияет на успешность изучения русского языка и сохранение культурной идентичности обучающихся. Ценность проведенного исследования заключается в подтверждении необходимости разработки и внедрения образовательных программ, учитывающих культурные и языковые особенности казахоязычных обучающихся, что способствует формированию грамотных и культурно осведомленных личностей.

Данная работа вносит важный вклад в развитие методик преподавания и обучения, подчеркивая значимость культурно-адаптированного подхода в образовании. Практическое значение итогов работы важно для методистов, преподавателей русского языка и всех, кто занимается вопросами образования и межкультурного общения.

Ключевые слова: лингвокультурная компетенция, обучение русскому языку, сохранение казахской культуры, методики обучения, межкультурное общение.

Zh.A. Dyussebekova*, S.K. Sansyzybayeva

Al-Farabi Kazakh National university, Almaty, Kazakhstan

*e-mail: zhansayabaizova@mail.ru

Linguocultural Competence of Kazakh-speaking Learners in the Context of Learning Russian

The article is dedicated to researching the influence of linguocultural competence of Kazakh-speaking learners on the process of learning the Russian language. The goal, main directions, and ideas of the scientific research involve analyzing methodologies and approaches that contribute to preserving Kazakh culture and language while studying Russian.

A brief description of the scientific and practical significance of the work emphasizes the importance of integrating cultural and linguistic aspects into the educational process to ensure a deeper understanding and respect for cultural diversity. A brief overview of the research methodology covers analysis of literary sources, observation of the educational process, and surveying learners and educators to assess the effectiveness of the applied methods.

The main results and analysis, conclusions of the research work show that linguocultural competence significantly influences the success of learning the Russian language and the preservation of the cultural identity of learners. The value of the conducted research lies in confirming the necessity of developing and implementing educational programs that take into account the cultural and linguistic characteristics of Kazakh-speaking learners, which contributes to the formation of literate and culturally aware individuals.

This work makes an important contribution to the development of teaching and learning methodologies, highlighting the significance of a culturally adapted approach in education. The practical signifi-

cance of the findings is important for methodologists, Russian language teachers, and all those involved in education and intercultural communication.

Key words: linguistic and cultural competence, learning Russian language, preserving Kazakh culture, teaching methods, intercultural communication.

Ж.А. Дюсембекова*, С.К. Сансызбаева

Әл-Фараби атындағы Қазақ ұлттық университеті, Алматы қ., Қазақстан

*e-mail: zhansayabaizova@mail.ru

Орыс тілін оқыту контекстінде қазақтілді оқушылардың лингвомәдени құзыреттілігі

Мақала орыс тілін оқыту барысында қазақ тілінде білім алатын оқушылардың лингвомәдени құзыреттілікке әсерін зерттеуге арналған. Ғылыми зерттеудің мақсаты, негізгі бағыттары мен идеялары орыс тілін оқыту кезінде қазақ мәдениеті мен тілін сақтауға ықпал ететін әдістемелер мен тәсілдерді талдаудан тұрады.

Жұмыстың ғылыми және практикалық маңыздылығын қысқаша сипаттау мәдени әртүрлілікті неғұрлым терең түсіну мен құрметтеуді қамтамасыз ету үшін мәдени және тілдік аспектілерді, білім беру процесіне ықпалдастырудың маңыздылығын көрсетеді. Зерттеу әдіснамасының қысқаша сипаттамасы әдеби деректерді талдауды, білім беру процесін бақылауды және қолданылатын әдістемелердің тиімділігін бағалау үшін оқушылар мен мұғалімдерге сауалнама жүргізуді қамтиды.

Зерттеу жұмысының негізгі нәтижелері мен талдаулары, қорытындылары лингвомәдени құзыреттіліктің орыс тілін үйренудегі табыстылығына және оқушылардың мәдени бірегейлігін сақтауға айтарлықтай әсер ететінін көрсетеді. Жүргізілген зерттеудің құндылығы қазақ тілінде білім алатын оқушылардың мәдени және тілдік ерекшеліктерін ескеретін білім беру бағдарламаларын әзірлеу және енгізу қажеттілігін растау болып табылады, бұл білімді және мәдени сауатты тұлғаларды қалыптастыруға ықпал етеді.

Бұл жұмыс білім берудегі мәдени-бейімделген тәсілдің маңыздылығын баса көрсете отырып, оқыту мен оқу әдістемелерін дамытуға маңызды үлес қосады. Жұмыс қорытындыларының практикалық мәні әдіскерлер, орыс тілі оқытушылары және білім беру және мәдениетаралық қарым-қатынас мәселелерімен айналысатын барлық адамдар үшін маңызды.

Түйін сөздер: лингвомәдени құзыреттілік, орыс тілін оқыту, қазақ мәдениетін сақтау, оқыту әдістемесі, мәдениетаралық қарым-қатынас.

Введение

Изучение лингвокультурной компетенции казахоязычных обучающихся является ключевым аспектом современной лингводидактики и занимает особое место в образовательной системе Казахстана. В условиях растущей глобализации и мультикультурности общества интеграция национальных культурных ценностей в процесс обучения русскому языку приобретает особую актуальность. Необходимость глубокого понимания взаимосвязи между обучением русскому языку и культурной идентичностью обусловлена стремлением сохранить культурное наследие Казахстана и обеспечить эффективное межкультурное общение.

Обоснование выбора темы исследования заключается в недостаточной разработанности вопросов интеграции культурных аспектов в процесс обучения русскому языку казахоязычных учащихся. Предыдущие исследования и опыт показывают, что недостаточное внима-

ние к культурным аспектам обучения русскому языку может приводить к снижению мотивации и затруднять процесс освоения языка. Таким образом, наличие проблемной ситуации, связанной с недостатком эффективных методик, требует дальнейшего анализа и разработки подходов, обеспечивающих культурную идентификацию учащихся через изучение русского языка.

Актуальность темы определяется растущей потребностью в обеспечении культурной грамотности и сохранении культурной идентичности казахоязычных школьников в условиях многоязычного общества. Несмотря на значительный интерес к вопросам межкультурного взаимодействия, на сегодняшний день отсутствуют исчерпывающие решения, позволяющие эффективно интегрировать культурные элементы в обучение русскому языку. Теоретическая и практическая значимость данной работы заключается в том, что она направлена на развитие методик, способствующих формированию куль-

турной идентичности через осмысленное включение культурных аспектов в учебный процесс.

Объектом исследования является процесс обучения русскому языку казахоязычных учащихся в казахстанских школах, а предметом – методики и подходы, способствующие формированию лингвокультурной компетенции. Цель исследования заключается в анализе влияния интеграции культурных аспектов на успешность освоения русского языка казахоязычными школьниками, а также в разработке рекомендаций для улучшения образовательного процесса с точки зрения межкультурного взаимодействия и сохранения национальной идентичности.

Основные задачи исследования включают:

- определение степени изученности проблемы интеграции культурных аспектов в обучение русскому языку;
- анализ существующих методик преподавания и выявление их эффективности;
- разработку и апробацию методических рекомендаций, способствующих повышению культурной грамотности и языковой компетенции.

В работе использованы следующие методы: анализ литературы, наблюдение за учебным процессом, анкетирование и интервьюирование участников образовательного процесса, а также сравнительный анализ различных методик. Гипотеза исследования состоит в том, что интеграция лингвокультурных аспектов и использование коммуникативного подхода способствуют более глубокому освоению русского языка и укреплению культурной идентичности учащихся.

Таким образом, цель данного исследования связана с доказательством важности интеграции культурных и языковых аспектов в процесс обучения. Это позволит создать образовательную среду, которая не только улучшит языковые навыки казахоязычных школьников, но и поддержит их культурную идентичность, способствуя гармоничному развитию личности в условиях глобализирующегося общества.

Материалы и методы

Методика сбора данных: для исследования были использованы анкетирование, интервьюирование и сравнительный анализ. Анкета была составлена для оценки восприятия учащимися методик преподавания, их мотивации и влияния культурных элементов на освоение рус-

ского языка. Интервьюирование проводилось среди учителей и учеников, чтобы получить качественную информацию о методах обучения и их восприятии. Сравнительный анализ позволил оценить академическую успеваемость в экспериментальных и контрольных классах.

Структура анкеты и интервью:

- анкета включала 10 вопросов, касающихся интереса к занятиям, восприятия текстов с культурным содержанием и уровня мотивации.
- интервью состояли из пяти открытых вопросов для учителей и учащихся, касающихся методик и содержания уроков.

В качестве основных материалов исследования были выбраны методические подходы и техники преподавания русского языка в казахских школах. Особое внимание уделено анализу психолого-педагогических исследований, коммуникативного подхода в обучении, а также изучению лексики и фразеологии русского языка. Для анализа были изучены учебные программы и методики, используемые в образовательном процессе, с целью выявления эффективности различных подходов к обучению русскому языку казахоязычных учащихся. Исследовательский вопрос состоял в выяснении, как методики обучения и подходы влияют на развитие лингвокультурной компетенции казахоязычных школьников при обучении русскому языку. Гипотезой исследования было предположение о том, что интеграция лингвокультурных аспектов и использование коммуникативного подхода способствуют более эффективному освоению языка и развитию лингвокультурной компетенции.

Исследование проводилось в несколько этапов:

1. Анализ литературных источников и методических материалов по проблеме исследования.
2. Наблюдение за учебным процессом в казахских школах с целью выявления особенностей применяемых методик обучения русскому языку.
3. Анкетирование и интервьюирование учителей и учащихся для оценки эффективности использования различных методик обучения.
4. Анализ полученных данных и формулирование выводов исследования.

В исследовании использовались следующие методы:

- анализ литературы по теме исследования для определения степени изученности проблемы

и выявления основных тенденций и подходов в обучении русскому языку;

- наблюдение за образовательным процессом, позволяющее получить непосредственные данные о реализации методик в практике обучения;

- анкетирование и интервьюирование как инструменты сбора первичной информации от непосредственных участников образовательного процесса – учителей и учеников;

- сравнительный анализ результатов, позволяющий оценить эффективность различных методик обучения.

Исследование показало, что использование коммуникативного подхода и включение лингвокультурных элементов в учебный процесс повышает мотивацию учащихся к изучению русского языка и развивает их лингвокультурную компетенцию. Это подтверждает гипотезу о том, что интеграция культурных и языковых аспектов в процесс обучения имеет решающее значение для эффективного овладения языком.

Таким образом, исследование направлено на решение актуальных задач образования, связанных с формированием лингвокультурной компетенции, поддержкой национальной идентичности и созданием условий для успешного межкультурного общения в контексте обучения русскому языку казахоязычных школьников.

Обзор литературы

Исследование лингвокультурной компетенции в контексте обучения русскому языку казахоязычных школьников 5-7 классов представляет собой важную и сложную задачу. Тематика затрагивает не только лингвистические аспекты, но и вопросы культурного взаимодействия и понимания. В основу теоретической базы данного исследования легли работы выдающихся ученых, включая Н. Хомского, Д. Слобина, И.Н. Горелова и М.В. Вятютнева. Эти авторы заложили фундамент для глубокого понимания языковой компетенции и её ключевых компонентов.

Вклад Н. Хомского особенно значителен благодаря его концепции «языковой компетенции», подчеркивающей роль интуитивного понимания грамматики, которое, по его мнению, передается человеку с рождения (Хомский, 1995: 136). Это понятие стало отправной точкой для дальнейших исследований в области языкознания, подчеркивая, что основное знание языка лежит в основе его изучения и владения им.

Дополняя теорию Хомского, Д. Слобин акцентировал внимание на значимости практической способности использовать языковую компетенцию в речевой деятельности. Он подчеркнул различие между теоретическими возможностями языка и его реальным применением в общении, что непосредственно связывает языковую и лингвокультурную компетенции (Слобин, 1976: 156). Этот переход от теории к практике иллюстрирует важность не только знания языка, но и умения его использовать в соответствии с культурным контекстом.

Л.С. Выготский, продолжая развитие этих идей, выдвинул тезис о критической роли социокультурного контекста в процессе обучения языку и формировании лингвокультурных навыков. Его работы подчеркивают, что взаимодействие языка и культуры не только способствует глубокому осмыслению языковых явлений, но и обогащает процесс обучения, делая его более эффективным и целостным (Выготский, 1996).

Таким образом, совокупность теоретических взглядов этих ученых создает прочную основу для анализа лингвокультурной компетенции и её влияния на обучение русскому языку казахоязычных школьников, подчеркивая значимость интеграции языковых и культурных аспектов в образовательный процесс.

Исследования И.Н. Горелова (Горелов, 1987: 34) и М.В. Вятютнева (Вятютнев, 1975: 58) расширили понимание языковой компетенции, обратив внимание на интуитивное знание языка и его использование в процессе общения. Эти работы подчеркивают важность текстоцентричного подхода и полифункциональности языка в образовательном процессе.

Современные исследования в области лингвокультурной компетенции акцентируют внимание на необходимости интеграции культурных и языковых аспектов (Hirsch, 2002). Важную роль в этом процессе играют методические работы З.К. Сабитовой и К.С. Скляренко, которые в своём учебнике для 7 класса уделяют значительное внимание развитию языковой и коммуникативной компетенции учащихся, используя функционально-коммуникативный учебный материал (Сабитова, 2018).

Е.А. Тулусина, А. Садыкова, З.М. Зарипова и Ч. Карлсон исследуют формирование лингвокультурных компетенций в средней школе и подчеркивают эффективность включения лингвокультурологических аспектов в преподавание языков (Тулусина, 2021).

Д. Дюйсабаева обсуждает современные подходы к формированию лингвокультурной компетенции в подготовке учителей казахского языка и литературы, выделяя необходимость интеграции культурных и языковых аспектов в учебный процесс (Дюйсабаева, 2022).

И.А. Черемисина-Харпер, В. Ростовцева, Н.А. Качалов и Ю.В. Щербина исследуют формирование лингвокультурной компетенции через разработанный элективный курс «Высшее образование в США», подчеркивая важность прямого взаимодействия студентов с культурным контентом (Черемисина-Харпер, 2017).

Н.Н. Кондакова и Е. Зимина характеризуют концепцию «лингвокультурной компетенции» и рассматривают методы ее развития в процессе подготовки будущих учителей, подчеркивая многоаспектность данного подхода в контексте профессионального образования (Кондакова, 2023).

А. Гараева обсуждает роль лингвокультурной компетенции в преподавании английского языка, подчеркивая ее значимость для понимания взаимосвязей между языком, историей и культурой (Гараева, 2014).

Эти работы демонстрируют глубокий анализ и значительный научный вклад авторов в изучение лингвокультурной компетенции. Они выявляют пробелы в существующих исследованиях и предлагают новые направления для дальнейшего развития теории и практики обучения языкам, подчеркивая важность межкультурного взаимодействия и понимания в глобализованном мире.

Тем не менее, несмотря на значительный вклад упомянутых авторов, в литературе наблюдается пробел в исследованиях, направленных на практическое применение лингвокультурной компетенции в процессе обучения русскому языку казахоязычных школьников. Текущее исследование направлено на заполнение этого пробела, предлагая новые подходы и методики, способствующие более глубокому освоению языка и учету культурных особенностей учащихся.

Следует отметить, что обзор литературы выявил недостаточное количество работ, посвящённых интеграции лингвокультурных аспектов в обучение русскому языку в казахских школах. Это подчеркивает актуальность и значимость данного исследования, направленного на разработку и внедрение образовательных программ, учитывающих культурные и языковые особенности казахоязычных школьников.

Результаты и обсуждение

Исследование, проведенное среди казахоязычных школьников 5-х, 6-х и 7-х классов школ г. Алматы, было направлено на изучение влияния интеграции лингвокультурных аспектов и коммуникативного подхода на развитие лингвокультурной компетенции и мотивации учащихся. В исследовании участвовали 68 учащихся экспериментальных классов (20 учеников в 5-х классах, 25 – в 6-х и 23 – в 7-х классах) и 62 ученика контрольных классов (19, 21 и 22 человека соответственно).

Результаты анкетирования: исследование показало, что 78% учащихся экспериментальных классов выразили высокий интерес к изучению русского языка, тогда как в контрольных классах этот показатель составил 56%. Более того, 63% экспериментальных учащихся отметили, что тексты с культурными элементами помогли лучше понять язык (контрольные – 40%). Коммуникативные уроки вызвали интерес у 70% учащихся экспериментальных классов (контрольные – 45%).

Результаты интервьюирования: учителя экспериментальных классов отметили увеличение вовлеченности учащихся (85%), в то время как педагоги контрольных классов указывали на нехватку эффективных инструментов. Учащиеся экспериментальных классов акцентировали внимание на значимости уроков с культурным содержанием.

Результаты сравнительного анализа: анализ показал, что прирост средней успеваемости в экспериментальных классах составил:

- 18% в 5-х классах (с 72% до 85%),
- 15% в 6-х (с 75% до 90%),
- 20% в 7-х классах (с 68% до 88%).

В контрольных классах показатели улучшились лишь на 8%, 7% и 10% соответственно.

Исследование учебников русского языка для 5-7 классов, созданных Жанпейс У.А. и Озекбаевой Н.А., выявило инновационные методы в обучении, которые сосредотачиваются на развитии языковой и коммуникативной компетенции учащихся. Этот анализ подчеркивает не только важность лексического обогащения, но и необходимость введения культурологических знаний в образовательный процесс.

Примеры значимых аспектов

1. Разработка ключевых понятий. Анализируя учебник, можно выделить раздел, посвященный разработке ключевых понятий,

как основу для формирования языковой и коммуникативной компетенции. Этот раздел направлен на обучение учащихся основным концепциям и терминологии, необходимым для глубокого понимания русского языка и его структуры.

Упражнение: Определение и обсуждение понятий

Цель упражнения: Учащимся предлагается определить и обсудить понятия «речь», «формы речи», «типы речи» и другие, чтобы они могли углубленно понять различные аспекты языковой деятельности.

Пример из Учебника: анализ текстов различных стилей и жанров

Методика: Учащиеся работают с разнообразными текстами, включая описательные, повествовательные и аргументативные. Анализируя эти тексты, они изучают особенности каждого типа речи, учатся выявлять и понимать стилистические и жанровые различия.

В классе анализируется текст описательного характера, где акцент делается на детальное и точное представление объекта или явления. Затем учащиеся сравнивают его с повествовательным текстом, который фокусируется на последовательности событий, и аргументативным, где основное внимание уделяется представлению и обоснованию определенной точки зрения. Обсуждение в классе помогает учащимся понять, как выбор стиля речи влияет на передачу информации и восприятие текста слушателями или читателями.

Значение: глубокое понимание структуры русского языка

Этот подход не только обогащает знания учащихся о русском языке, но и развивает их аналитические способности. Учащиеся учатся не просто распознавать различные формы и типы речи, но и критически анализировать использование языковых конструкций в зависимости от коммуникативных задач. Таким образом, они учатся оценивать эффективность и адекватность применения той или иной формы речи в конкретных ситуациях общения.

Этот раздел подчеркивает важность осмысленного подхода к изучению русского языка. Работая с понятиями и анализируя тексты, учащиеся развивают навыки, необходимые для грамотного и эффективного общения. Это подготавливает их к более сложным задачам по созданию своих текстов и углубляет их понимание культурных и языковых нюансов.

2. Развитие речи и лексики

Анализ материалов по русскому языку для 6 класса, в частности упражнений на основе текста из романа М. Ауэзова «Путь Абая», является прекрасным примером работы над развитием речи и лексического запаса учащихся.

Так, например, целью упражнения «Изложение текста своими словами» является работа учеников с отрывком из романа «Путь Абая». Ребятам необходимо изучить его содержание, выделяя ключевые слова и фразы. Задача учащихся – пересказать текст, сохраняя основной смысл, но используя свои собственные слова и грамматические структуры.

Пример из учебника: анализ и пересказ текста.

Методика заключается в процессе тщательного чтения и детального анализа текста. Учащиеся обсуждают главные моменты истории, персонажей и основные идеи. После обсуждения, учащиеся выбирают и отмечают ключевые слова и фразы, которые помогут им пересказать текст. Затем они пересказывают, стараясь использовать новую лексику и измененные структуры предложений для выражения тех же идей.

Например, если в оригинальном тексте использовалось выражение «серебристый свет луны освещал путь», учащиеся могут переформулировать его как «лунный свет, напоминающий серебро, освещал дорогу». Таким образом, они не только сохраняют основной смысл, но и обогащают свой словарный запас, используя синонимы и различные структуры предложений.

Значение заключается в развитии коммуникативных навыков.

В результате данное упражнение не просто способствует обогащению лексического запаса учащихся, но и развивает их способность к анализу и переработке информации. Ребята учатся выделять главное из текста и передавать его смысл своими словами, что является ключевым навыком для успешного общения и академической работы.

Важность такого подхода к обучению подчеркивается значимостью понимания и применения новой лексики в различных контекстах, а также важность способности четко и ясно выражать свои мысли. Тем самым формируется основа для развития продвинутых коммуникативных навыков, включая умение слушать, анализировать и выражать собственные идеи, что необходимо в учебном процессе и повседневной жизни.

Лингвокультурная компетенция

Анализ лингвокультурной компетенции через произведения Мухтара Ауэзова.

Например, предлагаем упражнение «Изучение культурных особенностей».

Цель упражнения – рассмотреть произведение Мухтара Ауэзова через призму культурной рефлексии. Задание предполагает выявление и обсуждение культурных элементов и традиций, присутствующих в описываемых событиях или персонажах, понимание того, как эти аспекты влияют на их поведение и установки.

Пример из учебника – культурологический анализ текста. Методический прием заключается в том, чтобы в начале текста выявить упоминания о культурных традициях или обычаях, например, описание свадебных ритуалов, национальных праздников, бытовых традиций, взаимоотношений в семье и обществе. Затем следует обсуждение в классе, в ходе которого анализируется, как эти традиции влияют на поступки, решения, мировоззрение и отношения персонажей.

Например, учащиеся могут работать с текстом Мухтара Ауэзова, в частности с романом «Путь Абая», в котором описываются традиции казахского народа, такие как почитание старших, обряды гостеприимства и уважение к природе. Учащиеся обсуждают, как эти традиции отражают мировоззрение героев, их отношения с семьей и обществом, а также влияние на их личностное развитие. Такой подход помогает учащимся глубже понять культурные ценности, лежащие в основе повествования.

Значение этого упражнения заключается в развитии межкультурного взаимопонимания. Оно позволяет ученикам глубже понять культурные аспекты языка и развивает их способность анализировать и уважать межкультурные различия. Выходя за рамки поверхностного содержания текста и понимая его культурный и социальный контекст, ученики развивают свою лингвокультурную компетенцию.

Работа с текстами, насыщенными культурным содержанием, расширяет знания учащихся о культуре, связанной с изучаемым языком. Это учит их ценить и понимать разнообразие мировых культур, способствует формированию уважительного и открытого отношения к другим людям. Этот процесс способствует развитию гармоничной личности, способной к межкультурному диалогу и сотрудничеству.

Эти элементы иллюстрируют междисциплинарный подход к преподаванию русского язы-

ка, объединяющий как лингвистическую, так и культурологическую составляющие. Этот метод помогает ученикам глубже понять язык и культуру, готовит их к эффективной межкультурной коммуникации. Кроме того, развитие критического мышления и аналитических навыков через обсуждение и анализ текстов делает обучение более интерактивным и практичным.

Рассмотрим некоторые из этих аспектов:

1. Развиваются такие понятия, как речь, формы речи, типы речи (описание, повествование, рассуждение), речевое общение, текст (тема, основная мысль), стили речи, речевой этикет, культура речи (роль ударения, лексический повтор, точность словоупотребления).

2. На основе этих разделов разработаны специальные упражнения, направленные на развитие речи, обогащение словарного запаса и формирование культурной компетенции учащихся. В качестве учебного материала используются художественные тексты, позволяющие развивать умения сравнивать произведения разных жанров, определять тему и основную мысль текста, создавать конспекты, распознавать образный язык.

Вот несколько примеров того, как можно использовать тексты из учебников для достижения этой цели:

1. Тексты казахских писателей:

- В учебнике для 7 класса есть отрывок из повести «Аретан, виолончель» Марата Кабанбаева. В нём автор описывает жизнь мальчика Асана из казахского аула, его дружбу с собакой Аретаном и его отношение к музыке.

2. Тексты о казахской культуре:

- В учебнике для 7 класса есть тексты о праздновании Наурыза, о казахских музыкальных инструментах (домбра, кобыз), о кюях и их исполнителях (Жоркыт, Таттимбет, Ыхылас).

- Также в учебнике есть тексты о городах Казахстана, о сакральных местах, о выдающихся личностях, которые внесли большой вклад в развитие казахской культуры.

Важно не просто читать эти тексты, но и проводить их анализ, обсуждение, выполнять задания, которые помогут учащимся глубже понять и оценить свою национальную идентичность.

Вот несколько примеров упражнений, которые можно использовать для работы с этими текстами:

- «Как вы понимаете выражение «...белая берёза – символ России, домбра – символ моей Родины, Казахстана?»» (текст «Искусство звука»).

- «Прочитайте. Определите тип текста. В какой части текста выражена его основная мысль? Как вы понимаете значение словосочетания «духовные ценности»?» (текст «Культура: характер и личность»).

- «Прочитайте текст. Определите тип текста. Докажите, что это текст. Какой общей темой объединены предложения в тексте? Озаглавьте текст» (текст о городах Казахстана).

Использование таких текстов и заданий поможет учащимся не только изучить русский язык, но и развить свою национально-культурную идентичность.

Авторы учебников включают лингвокультурные элементы в упражнения и задания, развивая навыки не только в речи, но и на протяжении всего учебного процесса. Об этом свидетельствует подбор текстов отечественных авторов, таких как М. Алимбаев, М. Зверев, Ю. Алтын-

сарин, К. Мырза Али, О. Сулейменов. Произведения этих писателей знакомят учащихся с бытом, традициями, культурой и национальными особенностями народов Казахстана. Они также освещают уникальные особенности языковой среды, речевого этикета и другие связанные с этим аспекты.

Анализ заданий показывает, что многие из них включают тексты казахских писателей. Эти тексты отражают быт и традиции тюркских народов, а также содержат тюркизмы, что подчеркивает важность лингвокультурологических компонентов в учебных материалах.

Мы исследовали разнообразные задания из учебников, акцентируя внимание на присутствии лингвокультурологических элементов, и классифицировали их по соответствующим группам (Таблица 1).

Таблица 1 – Лингвокультурологические элементы казахской культуры

Предметы	Примеры	Ссылка
Традиционная одежда казахов	- шапан, камзол, саукеле, чапан, малакай, кимешек	Жанпейс, 2017
	«На празднике все были в красивых шапанах.» (с. 120)	
	«Девушка с гордостью носила саукеле, подаренное ей бабушкой.» (с. 140)	
	«В старину казахи носили чапаны из верблюжьей шерсти.» (с. 160)	
	«Малакай защищал голову воина от ударов.» (с. 180)	
Жилище и быт казахов	- юрта, аул, домбра, кумыс	Жанпейс, 2017
	«Юрта была украшена коврами и войлоком.» (с. 220)	
	«В ауле все друг друга знают и помогают.» (с. 240)	
	«Звуки домбры разносились по степи.» (с. 260)	
Казахское декоративно-прикладное искусство	- орнамент, резьба по дереву, ювелирные изделия	Жанпейс, 2018
	«Ювелирные изделия украшали одежду и головные уборы.» (с. 120)	
	«На сундуке была красивая резьба по дереву.» (с. 140)	
	«Казахский орнамент имеет глубокое символическое значение.» (с. 160)	
Казахская кухня	- бешбармак, куырдак, баурсаки	Жанпейс, 2018
	«На празднике все ели бешбармак.» (с. 180)	
	«Куырдак готовили из баранины и картофеля.» (с. 200)	
	«Баурсаки – это традиционное казахское лакомство.» (с. 220)	
Казахские национальные игры	- кокпар, байга, аударыспак	Жанпейс, 2018

Продолжение таблицы

Предметы	Примеры	Ссылка
	«Наездники соревновались в кокпаре.» (с. 240)	
	«Байга – это скачки на лошадях.» (с. 260)	
	«Аударыспак – это борьба на лошадях.» (с. 280)	
Казахские народные праздники	- Наурыз, свадьба, тусау кесер	Жанпейс, 2017
	«На Наурыз все поздравляют друг друга.» (с. 100)	
	«Казахская свадьба – это большой праздник.» (с. 120)	
	«Тусау кесер – это праздник для ребенка, который начинает ходить.» (с. 140)	
Выдающиеся личности казахской культуры	- Абай Кунанбаев, Абылай хан, Толе би, Казыбек би, Айтеке би и др.	Жанпейс, 2017, 2018
	«Абай Кунанбаев – великий казахский поэт и мыслитель.» (с. 160)	
	«Абылай хан объединил казахские племена.» (с. 180)	
	«Толе би, Казыбек би и Айтеке би – великие казахские бии.» (с. 200)	

Мы проанализировали лингвокультурологические компоненты, представленные в современных школьных учебниках русского языка, и выделили следующие названия (Таблица 2):

В учебниках русского языка используются лингвокультурологические компоненты в качестве материала для чтения, в теоретических

разъяснениях и в языковых и речевых упражнениях. Давайте представим эти компоненты в виде таблицы (Таблица 3):

Лингвокультурные компоненты в учебниках русского языка играют важную роль в формировании национально-культурной идентичности казахоязычных школьников.

Таблица 2 – Названия лингвокультурологических компонентов

Названия	Примеры
1) Животные, птицы, растения – тулпар, беркут, джейран, яблоко, малина, ковыль	«В казахских сказках часто упоминается тулпар – крылатый конь.» (Жанпейс, 2018, с. 120) «Беркут – символ силы и свободы.» (Жанпейс, 2018, с. 140) «Джейран – грациозное животное, обитающее в степи.» (Жанпейс, 2018, с. 160) «Яблоко – символ красоты и любви.» (Жанпейс, 2018, с. 180) «Малина – сладкая ягода, растущая в лесу.» (Жанпейс, 2018, с. 200) «Ковыль колышется на ветру, словно волны на море.» (Жанпейс, 2018, с. 220)
2) Жилища – юрта, сакля, изба, вигвам	«Юрта – традиционное жилище кочевников.» (Жанпейс, 2017, с. 220) «Сакля – дом из камня и глины.» (Жанпейс, 2017, с. 240) «Изба – деревянный дом в русской деревне.» (Жанпейс, 2017, с. 260) «Вигвам – жилище индейцев.» (Жанпейс, 2017, с. 280)
3) Природные явления – гроза, буран, туман, северное сияние	«Гроза разразилась с громом и молниями.» (Жанпейс, 2017, с. 100) «Буран замел все дороги.» (Жанпейс, 2017, с. 120) «Густой туман окутал лес.» (Жанпейс, 2017, с. 140) «Северное сияние переливалось разными цветами.» (Жанпейс, 2017, с. 160)
4) Предметы широкого употребления – домбра, кобыз, балалайка, пианино	«Звуки домбры разносились по степи.» (Жанпейс, 2017, с. 260) «Кобыз – древний казахский инструмент.» (Жанпейс, 2017, с. 280) «Балалайка – русский народный инструмент.» (Жанпейс, 2017, с. 300) «Пианино – клавишный музыкальный инструмент.» (Жанпейс, 2017, с. 320)

Таблица 3 – Тематика лингвокультурологических компонентов в учебниках русского языка

Тематика	Примеры компонентов	Форма представления
Одежда, обувь, украшения	- Шапан, саукеле, кимешек, бешпет, шокпар	В текстах для чтения: «На празднике все были в красивых шапанах.» (Жанпейс, 2017, с. 120) «Девушка с гордостью носила саукеле, подаренное ей бабушкой.» (Жанпейс, 2017, с. 140). В теоретических объяснениях: «Шапан – это длинная верхняя одежда из шерсти или войлока.» (Жанпейс, 2018, с. 120). В языковых упражнениях: «Составьте предложение со словом ‘кимешек’.» (Жанпейс, 2017, с. 140)
Кочевой быт	- Юрта, аул, скотоводство, кокпар	В текстах для чтения: «Юрта – традиционное жилище казахов.» (Жанпейс, 2017, с. 220). В теоретических объяснениях: «Кокпар – это казахская национальная игра.» (Жанпейс, 2018, с. 240) В языковых упражнениях: «Напишите сочинение на тему ‘Жизнь в ауле’.» (Жанпейс, 2017, с. 240)
Вооружение	- Сабля, лук, стрелы, копье	В текстах для чтения: «Воины были вооружены саблями и луками.» (Жанпейс, 2018, с. 160) В теоретических объяснениях: «Лук и стрелы – это древнее оружие.» (Жанпейс, 2018, с. 180) В языковых упражнениях: «Составьте предложение со словом ‘копье’.» (Жанпейс, 2017, с. 160)
Музыкальные инструменты	- Домбра, кобыз, сыбызгы	В текстах для чтения: «Звуки домбры разносились по степи.» (Жанпейс, 2017, с. 260) В теоретических объяснениях: «Кобыз – это древний казахский инструмент.» (Жанпейс, 2017, с. 280). В языковых упражнениях: «Напишите рассказ о музыканте, играющем на сыбызгы.» (Жанпейс, 2017, с. 260)
Казахская кухня	- Бешбармак, куырдак, баурсаки	В текстах для чтения: «На празднике все ели бешбармак.» (Жанпейс, 2018, с. 180). В теоретических объяснениях: «Куырдак – это блюдо из мяса и овощей.» (Жанпейс, 2018, с. 200). В языковых упражнениях: «Составьте диалог о том, как приготовить баурсаки.» (Жанпейс, 2017, с. 180)
Праздники	- Наурыз, свадьба, тусау кесер	В текстах для чтения: «Наурыз – это праздник весны.» (Жанпейс, 2017, с. 100). В теоретических объяснениях: «Тусау кесер – это обряд для ребенка, который начинает ходить.» (Жанпейс, 2017, с. 140) В языковых упражнениях: «Напишите рассказ о казахской свадьбе.» (Жанпейс, 2017, с. 120)

Анализ лингвокультурных элементов показывает, что они отражают образ жизни и культурные ценности казахского народа, передают его исторический опыт.

В учебниках встречаются тексты разных жанров, предназначенные для чтения, которые знакомят учащихся с казахской культурой. Среди них рассказы, отрывки из энциклопедий, стихи и сказки казахских авторов.

Упражнения и задания с лингвокультурными элементами способствуют обогащению словарного запаса учащихся и улучшению их умения выражать свои мысли на русском языке в устной и письменной форме.

Для развития лингвокультурной компетенции необходима система упражнений. Каждое упражнение – это методический «кирпичик», из которого строится вся система учебных заданий.

Важно отметить, что формирование национально-культурной идентичности – это длительный процесс, который требует комплексного подхода. Использование текстов из учебников

русского языка – это один из способов, который может помочь в этом процессе.

Система упражнений, ориентированных на лексические аспекты, основана на следующих принципах:

1. Овладение активной и пассивной лексикой должно соответствовать интеллектуальным потребностям, познавательной активности и способностям учащихся.

2. Овладение лингвокультурными компонентами следует рассматривать как информационно-когнитивный процесс, включающий приобретение, хранение и использование лексических знаний.

3. Упражнения в системе должны соответствовать образовательным целям изучения русского языка и поддерживать процесс приобретения знаний и развития навыков.

4. Освоение лингвокультурных компонентов должно опираться на различные компетенции учащихся, в том числе коммуникативную и социокультурную.

5. Усвоение лексики должно учитывать все когнитивные процессы учащихся, такие как восприятие, внимание, воображение, память, мышление.

Цели этих упражнений следующие:

а) Формирование когнитивного понимания лингвокультурных элементов.

б) Создание прочных ассоциативных связей между лингвокультурными элементами, контекстами и другой лексикой.

в) Развитие способности предвосхищать лексическое содержание.

г) Развитие навыков кодирования лексической информации различными способами.

д) Поощрение лексического творчества.

е) Активизация когнитивных образов слов для формулирования речевых намерений.

ж) Выявление значений лингвокультурных элементов, связанных с культурой народа, и уместное использование такой лексики.

Примерами таких упражнений являются задания на развитие лексической памяти и создание когнитивных образов лингвокультурных элементов, стимулирование творческого лексического мышления, предикативные упражнения на лексическом уровне, а также задания на кодирование лексического материала. Например, упражнения, улучшающие логико-гносеологические навыки на лексическом уровне, помогают людям использовать свой прошлый опыт для предвидения будущих ситуаций и подготовки подходящих речевых реакций.

Система упражнений, ориентированных на лексические аспекты, придерживается определенных принципов: овладение активным и пассивным словарем соответствует интеллектуальным потребностям, познавательной активности и способностям учащихся.

Процесс овладения лингвокультурными компонентами рассматривается как информационно-когнитивный процесс, включающий приобретение, хранение и использование лексических знаний. Упражнения в системе соответствуют образовательным целям изучения русского языка и предназначены для усвоения знаний и формирования умений.

Овладение лингвокультурными компонентами опирается на различные компетенции учащихся, в том числе коммуникативные и социокультурные, а овладение лексикой учитывает все когнитивные процессы: восприятие, внимание, воображение, память, мышление. Эти принципы обеспечивают значительный вклад упражнений

в целостное развитие языковых способностей учащихся.

Упражнения направлены на формирование когнитивных образов лингвокультурных компонентов, установление устойчивых ассоциативных связей, развитие способности прогнозировать лексический материал, формирование навыков кодирования лексической информации различными способами. Они также стимулируют лексическую креативность, актуализируют когнитивные образы слов для выражения речевых намерений, позволяют выявить значения, связанные с культурой народа, обеспечивая грамотное использование лексики. Например, упражнения, развивающие логико-гносеологические навыки на лексическом уровне, помогают людям использовать свой прошлый опыт для предвидения будущих ситуаций и подготовки соответствующих речевых реакций. Такая способность к прогнозированию крайне важна для эффективной коммуникации и когнитивного развития. Развитие лингвокультурной компетенции через анализ текстов с культурным содержанием позволяет учащимся узнать о культурных традициях и развить межкультурное понимание и аналитические способности (Knodel, 2019). Такой подход подчеркивает важность культурного контекста в изучении языка, формируя основу для межкультурного диалога и понимания.

Разработка учебных программ и методик для обучения русскому языку учащихся 5-7 классов казахской школы требует особого внимания к формированию и углублению национальной идентичности. Основываясь на анализе функционально-коммуникативного учебного материала, можно выделить следующие основные направления:

- Формирование языковой и коммуникативной компетенции. Через активное использование русского языка в разных ситуациях общения, учащиеся осваивают язык как инструмент межкультурного диалога, сохраняя при этом свою культурную идентичность.

- Развитие критического мышления и аналитических навыков. Анализ текстов, выявление основной мысли и критическое осмысление прочитанного способствуют формированию навыков анализа информации, что важно для понимания и сохранения культурных ценностей.

- Включение культурологического компонента. Знакомство с культурой и традициями казахского народа через тексты казахских авторов и обсуждение культурных и исторических

контекстов помогают учащимся глубже понять и оценить свою национальную идентичность.

- Применение современных образовательных технологий. Использование ИКТ в обучении позволяет учащимся активно взаимодействовать с информацией о своей культуре, делиться знаниями и опытом, формируя позитивное отношение к своей национальной принадлежности.

- Адаптация образовательного процесса под индивидуальные особенности учащихся. Учёт индивидуальных способностей и интересов каждого ученика позволяет создать комфортную образовательную среду, в которой учащиеся могут свободно изучать и развивать свою культурную идентичность.

Важно подчеркнуть, что обучение русскому языку в казахской школе должно быть направлено не только на развитие языковых навыков, но и на формирование гармонично развитой личности с устойчивой национально-культурной идентичностью. Использование разнообразных методов и подходов, учёт культурных особенностей учащихся, а также включение культурологического компонента в учебный процесс помогут достичь этой цели, создавая условия для успешного овладения русским языком и одновременно укрепляя чувство гордости за свою культуру и национальную принадлежность.

Заключение

Данные исследования подтверждают эффективность интеграции лингвокультурных элементов и коммуникативного подхода в обучении. Полученные результаты демонстрируют значительное улучшение мотивации, интереса и успеваемости учащихся экспериментальных классов. Это подчеркивает необходимость дальнейшего внедрения культурных компонентов в образовательный процесс для формирования гармонично развитой личности.

В заключении настоящего исследования рассматривается разработка и анализ методик обучения русскому языку в контексте формирования языковой и коммуникативной компетенции учащихся 5-7 классов с учётом необходимости сохранения казахской культуры и языка. Основное внимание уделено мультидисциплинарному подходу, охватывающему лингвистические и культурологические аспекты обучения, что спо-

собствует более глубокому пониманию русского языка и культуры, не препятствуя сохранению родной культуры и языка.

Целью исследования было изучение и анализ существующих методик обучения русскому языку для учащихся 5-7 классов, с акцентом на развитие языковой и коммуникативной компетенции, а также на включение культурологических элементов в учебный процесс. Методы исследования включали анализ учебных материалов, обзор научных работ по данной тематике, а также применение практических заданий и упражнений для оценки их эффективности.

Результаты и выводы исследования

Исследование показало, что интеграция лингвистических и культурологических элементов в процесс обучения русскому языку значительно улучшает понимание учащимися языковых структур и культурных особенностей. Разработанные и проанализированные методики и упражнения способствуют развитию критического мышления, аналитических навыков и культурной осведомленности. Это, в свою очередь, подготавливает учащихся к эффективному межкультурному общению.

Перспективы исследования и возможности внедрения

Перспективы дальнейшего исследования включают разработку дополнительных методик и упражнений, ориентированных на специфические аспекты языковой и культурной компетенции. Возможности внедрения разработок обширны и могут охватывать как традиционные, так и инновационные образовательные практики, включая использование цифровых технологий для обеспечения более глубокого и разнообразного изучения русского языка и культуры.

В результате проведённого исследования было подтверждено, что комплексный подход к обучению русскому языку, объединяющий лингвистические и культурологические компоненты, способствует формированию глубоких и многоаспектных знаний у учащихся. Такой подход не только улучшает языковые навыки, но и расширяет культурные горизонты учащихся, подготавливая их к взаимодействию в мультикультурном мире. Результаты исследования могут быть использованы для дальнейшего совершенствования методик обучения русскому языку и внедрения их в образовательный процесс.

Литература

- Хомский Н. Язык и проблемы знания // Вестник Московского университета. Серия 9. Филология. – 1995. – № 4. – С. 130-157.
- Слобин Д.И. Психоллингвистика. – Москва: Прогресс, 1976. – 376 с.
- Выготский Л.С. Мышление и речь. – Москва: Лабиринт, 1996. – 416 с.
- Горелов И.Н. Вопросы теории речевой деятельности. – Таллин: Валгус, 1987. – 240 с.
- Вятютнев М.В. Понятие о языковой компетенции в лингвистике и методике преподавания иностранных языков // Иностранные языки в школе. – 1975. – № 6. – С. 55-64.
- Hirsch E.D. Jr., Kett J.F., Trefil J. The New Dictionary of Cultural Literacy. 3rd edition. – Boston: Houghton Mifflin, 2002. [Электронный ресурс]. – URL: www.bartleby.com/59/ (Дата обращения: 25 октября 2023 г.)
- Сабитова З.К., Дюсенова Д.С., Дюсетаева Р.К., Скляренко К.С. Русский язык: Методическое руководство. Пособие для учителей 7 классов общеобразовательных школ. – Алматы: Мектеп, 2018. – 320 с.
- Жанпейс У.А., Озекбаева Н.А. Русский язык и литература: Учебник для 5 класса общеобразовательных школ с казахским языком обучения. В 2-х ч. Часть 1. – Алматы: Атамұра, 2017. – 160 с.
- Жанпейс У.А., Озекбаева Н.А. Русский язык и литература: Учебник для 5 класса общеобразовательных школ с казахским языком обучения. В 2-х ч. Часть 2. – Алматы: Атамұра, 2017. – 144 с.
- Жанпейс У.А., Есетова А.Т., Озекбаева Н.А., Ерболатова А.А. Русский язык и литература: Учебник для 6 класса общеобразовательных школ с нерусским языком обучения. В 2-х ч. Часть 2. – Алматы: Атамұра, 2018. – 208 с.
- Жанпейс У.А., Озекбаева Н.А. Русский язык и литература: Учебник для 7 класса общеобразовательных школ с казахским языком обучения. – Алматы: Атамұра, 2017. – 288 с.
- Варбот Ж.Ж., Журавлев А.Ф. Краткий понятийно-терминологический справочник по этимологии и исторической лексикологии. – Москва: Институт русского языка им. В.В. Виноградова РАН, 1998. – 54 с.
- Кнодель Л.В. Компетенция и компетентность в сфере обучения иностранным языкам: монография. – Киев: ФОП Кандиба Т.П., 2019. – 297 с.
- Tulusina E., Sadykova A., Zaripova Z., Carlson C. Linguocultural competence as a basis for foreign language proficiency // Revista EntreLinguas. – 2021. – Т. 7(1). – С. 122-135. <https://doi.org/10.29051/EL.V7IESP1.14878>.
- Duysabayeva D. Formation of Linguo-Culturological Competence of Future Native Language Specialists // International Journal of Social Science Research and Review. – 2022. – Vol. 5(4). – P. 1-9. <https://doi.org/10.47814/ijssrr.v5i4.265>.
- Cheremisina-Harrer I., Rostovtseva V., Kachalov N., Shcherbina Y. Linguo-Cultural Competence Formation During the University Courses Learning // Proceedings of the International Conference on Interactive Collaborative Learning (ICL 2017). – 2017. – P. 210-216. https://doi.org/10.1007/978-3-319-67843-6_26.
- Kondakova, N., Zimina, E.. Development of linguocultural competence as an integral component of the foreign language teacher professional training process. Tambov University Review. Series: Humanities. – 2023. – Vol. 28(6), 1477-1487. <https://doi.org/10.20310/1810-0201-2023-28-6-1477-1487>.
- Garaeva A. The Development of Linguocultural Competence of Students in Teaching the History of the English Language. Procedia – Social and Behavioral Sciences. – 2014. – Vol. 152. – P. 1012-1018. <https://doi.org/10.1016/j.sbspro.2014.09.359>.

References

- Cheremisina-Harrer, I., Rostovtseva, V., Kachalov, N., Shcherbina, Y. (2017). Linguo-Cultural Competence Formation During the University Courses Learning. In Proceedings of the International Conference on Interactive Collaborative Learning (ICL 2017), P. 210-216. https://doi.org/10.1007/978-3-319-67843-6_26.
- Chomsky, N. (1995). Yazyk i problemy znaniya [Language and Problems of Knowledge]. Vestnik Moskovskogo Universiteta. Seriya 9. Filologiya. [Moscow University Bulletin]. Vol. 4, P. 130-157.
- Duysabayeva, D. (2022). Formation of Linguo-Culturological Competence of Future Native Language Specialists. International Journal of Social Science Research and Review, Vol. 5(4), P. 1-9. <https://doi.org/10.47814/ijssrr.v5i4.265>.
- Garaeva, A. (2014). The Development of Linguocultural Competence of Students in Teaching the History of the English Language. Procedia – Social and Behavioral Sciences, Vol. 152, P. 1012-1018. <https://doi.org/10.1016/j.sbspro.2014.09.359>.
- Gorelov, I.N. (1987). Voprosy teorii rechevoy deyatelnosti [Issues of Speech Activity Theory]. Tallinn. Valgus. (in Russian)
- Hirsch, E.D. Jr., Kett, J.F., Trefil, J. (2002). The New Dictionary of Cultural Literacy. 3rd edition. Boston: Houghton Mifflin. [Electronic resource]. URL: www.bartleby.com/59/. (Date accessed: October 25, 2023.)
- Sabitova, Z.K., Dusenova, D.S., Dyusetayeva, R.K., & Sklyarenko, K.S. (2018). Russkiy yazyk: Metodicheskoe rukovodstvo. Posobie dlya uchiteley 7 klassov obshcheobrazovatel'nykh shkol [Russian Language: Methodological Guide. Manual for Teachers of 7th Grade General Education Schools]. Almaty: Mektep. (in Russian)
- Kapenova, Zh., Valova, M., Miroshnikova, N. (2018). Russkiy yazyk: Uchebnik dlya 6 klassa obshcheobrazovatel'nykh shkol [Russian Language: Textbook for 6th Grade General Education Schools]. In 2 parts. Almaty. Arman PV. (in Russian)
- Knodel, L.V. (2019). Kompetentsiya i kompetentnost' v sfere obucheniya inostrannym yazykam: monografiya [Competence and Competency in the Field of Foreign Language Teaching: Monograph]. Kyiv. FOP Kandiba T.P. (in Russian)
- Kondakova, N., Zimina, E. (2023). Development of linguocultural competence as an integral component of the foreign language teacher professional training process. Tambov University Review. Series: Humanities, Vol. 28(6), P. 1477-1487. <https://doi.org/10.20310/1810-0201-2023-28-6-1477-1487>. (in Russian)

Jánpeis, U.A., Ozekbaeva, N.A. (2017). Russkiy yazyk i literatura: Uchebnik dlya 5 klassa obshcheobrazovatel'nykh shkol s kazakhskim yazykom obucheniya [Russian Language and Literature: Textbook for 5th Grade General Education Schools with Kazakh Language of Instruction]. In 2 parts. Part 1. Almaty: Atamura. 160 p. (in Russian)

Jánpeis, U.A., Ozekbaeva, N.A. (2017). Russkiy yazyk i literatura: Uchebnik dlya 5 klassa obshcheobrazovatel'nykh shkol s kazakhskim yazykom obucheniya [Russian Language and Literature: Textbook for 5th Grade General Education Schools with Kazakh Language of Instruction]. In 2 parts. Part 2. Almaty: Atamura. 144 p. (in Russian)

Jánpeis, U.A., Esetova, A.T., Ozekbaeva, N.A., Erbolatova, A.A. (2018). Russkiy yazyk i literatura: Uchebnik dlya 6 klassa obshcheobrazovatel'nykh shkol s nerusskim yazykom obucheniya [Russian Language and Literature: Textbook for 6th Grade General Education Schools with Non-Russian Language of Instruction]. In 2 parts. Part 2. Almaty: Atamura. 208 p. (in Russian)

Jánpeis, U.A., Ozekbaeva, N.A. (2017). Russkiy yazyk i literatura: Uchebnik dlya 7 klassa obshcheobrazovatel'nykh shkol s kazakhskim yazykom obucheniya [Russian Language and Literature: Textbook for 7th Grade General Education Schools with Kazakh Language of Instruction]. Almaty: Atamura. 288 p. (in Russian)

Slobin, D.I. (1976). Psikholingvistika [Psycholinguistics]. Moscow. Progress Publishers. (in Russian)

Tulusina, E., Sadykova, A., Zariyova, Z., Carlson, C. (2021). Linguocultural competence as a basis for foreign language proficiency. *Revista EntreLinguas*, Vol. 7 (Special Issue 1), P. 122-135. <https://doi.org/10.29051/EL.V7IESP1.14878>.

Vygotsky, L.S. (1996). Myshlenie i rech' [Thinking and Speech]. Moscow: Labirint. (in Russian)

Vyatutnev, M.V. (1975). Ponyatie o yazykovoy kompetentsii v lingvistike i metodike prepodavaniya inostrannykh yazykov [The Concept of Linguistic Competence in Linguistics and Methods of Teaching Foreign Languages]. *Inostrannye Yazyki v Shkole* [Foreign languages at school], Vol. 6, P. 55-64. (in Russian)

Varbot, Zh.Zh., Zhuravlev, A.F. (1998). Kratkiy ponyatiyno-terminologicheskiy spravochnik po etimologii i istoricheskoy leksikologii [Brief Conceptual and Terminological Dictionary on Etymology and Historical Lexicology]. Moscow. Institute of Russian Language named after V.V. Vinogradov, Russian Academy of Sciences. (in Russian)

Информация об авторах:

Дюсембекова Жансая Ақанқызы (корреспондент автор) – PhD докторант, Казахский национальный университет имени аль-Фараби (Алматы, Казахстан, e-mail: zhansayabaizova@mail.ru).

Сансызбаева Сандугаш Кадыралиевна (соавтор) – кандидат филологических наук, Казахский национальный университет имени аль-Фараби, доцент кафедры русской филологии и мировой литературы (Алматы, Казахстан, e-mail: sksansyzbaeva@gmail.com).

Information about authors:

Dyussembekova Zhansaya (corresponding author) – PhD student, Al-Farabi Kazakh National university (Almaty, Kazakhstan, e-mail: zhansayabaizova@mail.ru).

Sansyzbayeva Sandugash Kadratievna – Candidate of Philology, Assistant Professor of the Faculty of Philology of Al-Farabi Kazakh National university (Almaty, Kazakhstan, e-mail: sksansyzbaeva@gmail.com).

Поступила: 15 апреля 2024 г.

Принята: 29 ноября 2024 г.